



Last year at this time we brought you both a Hanukkah and a Christmas track - Holiday Lagniappe! Today, in keeping with that tradition, we again have two brand new numbers for you recorded just 9 days ago.

If you recall, last year's Hanukkah release, "Spin The Dreidel," featured musician, teacher, raconteur, culture bearer and larger than life personality (plus Panorama tuba and banjo sub), Mark Rubin, "Jew of Oklahoma." This year we enlisted Mark again with another tune originally recorded by cantor and vaudevillian Moishe Oysher (1906-1958) commemorating the Festival of Lights, "Have a Happy Hanukkah."

Mr. Oysher cobbled together his text from the Yiddish phrase "Hot a gitn Hanukke" ("Have a happy Hanukkah") as well as a Hebrew prayer often read during Hanukkah, the "Al Hanissim," which thanks the Almighty for the many blessings of redemption. Mark then rearranged those words and added a rant of his own.

Thanks for listening,
Ben Schenck
Clarinetist / Leader
Panorama Jazz Band
New Orleans, LA

Lyrics:

Hot a gitn Hanukke (Have a happy Hanukkah)
Hot a gitn Hanukke
di di di...
A miracle it happened there!

Have a happy Hanukkah
Have a happy Hanukkah
di di di...
Neys gadol heya sham (a great miracle happened there)

V'al hanissim (we thank you for the miracles), v'al hapurkan (for the redemption)
di di di...
The miracle was our redemption

di di di...

V'al hag'vurot (for the mighty deeds) v'al hot'shuot (for the saving acts)

di di di...

Bayamim hahem bazman hazeh (for our ancestors in those days)

di di di...

From the hands of the mighty to the weak

di di di...

Neys gadol heya sham (a great miracle happened there)

di di di...

(Spoken) We thank you for the miracles and your abundant mercies that in the days of our ancestors you delivered us from the hands of the few into the hands of the many and from the hands of the mighty into the hands of the weak. It is for this miracle of redemption that we commemorate the eight days of Hanukkah! It was a great miracle.

Hot a gitn Hanukke (Have a happy Hanukkah)

Hot a gitn Hanukke

di di di...

A miracle it happened there!

Have a happy Hanukkah

Have a happy Hanukkah

di di di...

Neys gadol heya sham (a great miracle happened there)

Neys gadol heya sham!

1

Credits:

Recorded Nov 22, 2019 at Oak Street Recording, New Orleans, LA

Panorama Jazz Band

Ben Schenck - Clarinet, Tambourine

Rob Wagner - Alto Saxophone

Charlie Halloran - Trombone

Michael Ward-Bergeman - Accordion

Mark Rubin - Tenor Guitar

Gary Washington - Upright Bass

Doug Garrison - Drum Set

Music and Yiddish lyrics written by Moishe Oysher / Abe Ellstein (PD)

Additional English lyrics by Mark Rubin (Jew of Oklahoma Music / BMI)

Hebrew Lyrics from Scripture (PD)

Arrangers - Ben Schenck (Snack Daddy Music / ASCAP), Mark Rubin (Jew of Oklahoma Music / BMI)

Recorded, edited, mixed and mastered by Lu Rojas at Oak Street Recording, New Orleans, LA

Graphic design - Ben Schenck

Photo by Greg Miles

Photo of Mark Rubin by George Brainard